

正修科技大學國際學生宿舍學生違反宿舍管理管理要點「安全規定」記點標準表

**Bảng Tiêu Chuẩn Điểm Phạt Cho Các Vi Phạm “Quy Định An Toàn”
theo Hướng Dẫn Quản Lý Ký Túc Xá Sinh Viên Quốc Tế của Đại học Cheng Shiu**

項次 thứ tự	違反態樣 Mô tả vi phạm	記點標準 Điểm phạt
1	寢室內未保持安靜，夜間 12 點後需關閉大燈（限用桌燈），電腦及音響設備應使用耳機，致影響其他室友安寧與作息。 Trong phòng ngủ: không giữ yên lặng, Sau 24h phải tắt đèn lớn (chỉ dùng đèn bàn). Máy tính và thiết bị loa phải dùng tai nghe. Gây ảnh hưởng đến sự nghỉ ngơi và sinh hoạt của các bạn cùng phòng.	扣 2 點 發警告單 Trừ 2 điểm, phát phiếu cảnh cáo.
2	未經學校核准，禁止將汽機車駛入校園，並停放校園內。 Trừ khi được nhà trường phê duyệt trước, nghiêm cấm mọi phương tiện giao thông cơ giới (ô tô, xe máy) lưu thông vào khuôn viên trường học và đỗ xe bên trong khuôn viên.	扣 2 點及發警告單 Trừ 2 điểm, phát phiếu cảnh cáo.
3	夜間 10 點晚點名時間未到，且未依規定完成請假。 Không tham gia điểm danh lúc 22 giờ đêm và không hoàn thành đơn xin phép theo quy định.	扣 2 點及發警告單 Trừ 2 điểm, phát phiếu cảnh cáo.
4	寢室內務未保持整齊清潔，寢室門口放置雜物及垃圾。 Phòng ở không giữ gọn gàng sạch sẽ; đặt đồ linh tinh hoặc rác trước cửa phòng.	扣 2 點及發警告單 Trừ 2 điểm, phát phiếu cảnh cáo.
5	在宿舍內進行任何形式之宗教或政治宣傳活動。 Tiến hành bất kỳ hình thức tuyên truyền tôn giáo hoặc chính trị nào trong ký túc xá.	扣 2 點及發警告單 Trừ 2 điểm, phát phiếu cảnh cáo.
6	未依規定使用公共冰箱。 Sử dụng tủ lạnh chung không đúng quy định.	扣 2 點及警告單 Trừ 2 điểm, phát phiếu cảnh cáo.
7	亂丟垃圾到廚餘桶。 Vứt rác bừa bãi vào thùng rác hữu cơ (thùng thức ăn thừa).	扣 3 點及警告單 Trừ 3 điểm, phát phiếu cảnh cáo.
8	以言語、文字、圖像等類似歧視行為，不尊重不同文化背景之室友。 Có hành vi phân biệt đối xử qua lời nói, văn bản, hình ảnh... không tôn trọng bạn cùng phòng có nền văn hóa khác biệt.	扣 3 點及警告單 Trừ 3 điểm, phát phiếu cảnh cáo.
9	不在指定地點曬衣。 Phơi quần áo không đúng nơi quy định.	扣 3 點及發警告單 Trừ 3 điểm, phát phiếu cảnh cáo.
10	住宿生未遵守宿舍門禁時間（如晚上點名後禁止外出）。 Sinh viên lưu trú không tuân thủ giờ giới nghiêm ký túc xá (ví dụ: sau điểm danh tối cấm ra ngoài).	扣 3 點及發警告單 Trừ 3 điểm, phát phiếu cảnh cáo.
11	嚼食檳榔者。 Nhai trầu (trầu cau).	扣 3 點及發警告單 Trừ 3 điểm, phát phiếu cảnh cáo.
12	寢室內飼養寵物。 Nuôi thú cưng trong phòng.	扣 3 點及發警告單 Trừ 3 điểm, phát phiếu cảnh cáo.
13	無故將各樓層（門禁系統）打開，或以其他方式，讓門禁系統失效。 Tự ý mở cửa kiểm soát các tầng (hệ thống cửa ra vào) hoặc làm hệ thống kiểm soát cửa ra vào mất hiệu lực bằng cách khác.	扣 5 點及發警告單 Trừ 5 điểm, phát phiếu cảnh cáo.
14	無故打開樓頂逃生門。 Tự ý mở cửa thoát hiểm trên mái nhà.	扣 5 點及發警告單。 Trừ 5 điểm, phát phiếu cảnh cáo.
15	攜帶危險物品（如易燃物、武器等）進入宿舍。 Mang vật nguy hiểm (ví dụ: chất dễ cháy, vũ khí...) vào ký túc xá.	扣 8 點及發警告單 Trừ 8 điểm, phát phiếu cảnh cáo.

16	故意破壞公物或設施。 Cố ý phá hoại tài sản công cộng hoặc cơ sở vật chất.	扣 8 點及發警告單 Trừ 8 điểm, phát phiếu cảnh cáo.
17	私帶非住宿人員或可疑違禁物，進入宿舍。 Tự ý đưa người không lưu trú hoặc vật phẩm nghi ngờ bị cấm vào ký túc xá.	扣 8 點及發警告單 Trừ 8 điểm, phát phiếu cảnh cáo.
18	在浴室洗衣槽清洗鍋(餐)具或將廚餘倒入洗衣槽內。 Rửa nồi niêu bát đĩa trong bồn giặt ở phòng tắm hoặc đổ thức ăn thừa vào bồn giặt.	扣 8 點及發警告單 Trừ 8 điểm, phát phiếu cảnh cáo.
19	未依規定打掃負責環境區域累計三次。 Không dọn dẹp khu vực môi trường được phân công(ba lần)	扣 8 點及發警告單 Trừ 8 điểm, phát phiếu cảnh cáo.
20	違反正修校園內及宿舍區域全面禁菸(含電子菸)規定。 Vi phạm quy định cấm hút thuốc toàn khuôn viên trường và khu ký túc xá (bao gồm thuốc lá điện tử).	扣 8 點及發警告單 Trừ 8 điểm, phát phiếu cảnh cáo.
21	使用賭博器具之博奕行為（例如：玩麻將、撲克牌...等） Hành vi đánh bạc bằng dụng cụ cờ bạc (ví dụ: chơi bài, đánh mặt chược...).	扣 8 點及發警告單 Trừ 8 điểm, phát phiếu cảnh cáo.
22	違反宿舍男、女生分樓層，嚴禁異性進入對方樓層。 Vi phạm quy định phân tầng nam/nữ; nghiêm cấm người khác giới vào tầng người khác giới.	扣 8 點及發警告單 Trừ 8 điểm, phát phiếu cảnh cáo.
23	未經寢室同學允許，而侵入他人寢室。 Xâm nhập phòng của người khác khi không được cho phép.	扣 8 點及發警告單 Trừ 8 điểm, phát phiếu cảnh cáo.
24	未辦理退宿申請私自搬離宿舍。(追繳相關費用) Tự ý dọn ra khỏi ký túc xá mà không làm thủ tục trả phòng. (Truy thu các khoản phí liên quan.)	扣 8 點及發警告單 Trừ 8 điểm, phát phiếu cảnh cáo.
25	寢室內炊煮食物 Nấu ăn trong phòng.	扣 8 點及發警告單 Trừ 8 điểm, phát phiếu cảnh cáo.
26	寢室內喝酒（含酒精飲料） Uống rượu (bao gồm đồ uống có cồn) trong phòng.	扣 8 點及發警告單 Trừ 8 điểm, phát phiếu cảnh cáo.
27	擅自翻（拆）啟他人私有信(物)件或無故輸入他人帳號密碼、破解使用電腦之保護措施或利用電腦系統之漏洞，而入侵他人之電腦或其相關設備者（含電腦資料）。 Tự ý mở/đụng chạm thư tín hoặc vật dụng cá nhân của người khác, hoặc vô cớ đăng nhập tài khoản/mật khẩu của người khác, phá khóa biện pháp bảo vệ máy tính, hoặc lợi dụng lỗ hổng hệ thống để xâm nhập máy tính hoặc thiết bị liên quan của người khác (bao gồm dữ liệu máy tính).	扣 15 點 發警告單 Trừ 15 điểm, phát phiếu cảnh cáo.
28	在宿舍打架、吸食毒品、存放危險物品（如刀械等）或易燃物品、燃放鞭炮、燃燒物品、從事違法事務或影響住宿安寧與安全。 Đánh nhau trong ký túc xá, sử dụng/ma túy, cất giữ vật nguy hiểm (ví dụ: dao, súng...), vật dễ cháy, đốt pháo, đốt đồ, tham gia hoạt động bất hợp pháp hoặc ảnh hưởng đến sự yên tĩnh và an toàn của ký túc xá.	扣 15 點 發警告單 Trừ 15 điểm, phát phiếu cảnh cáo.

附註：
Ghi chú:

- 達 10 點取消宿舍費全免獎助，達 15 點喪失宿舍住宿權。達左列標準呈國際事務處單位主管核示後執行之。
Bị trừ 10 điểm sẽ hủy học bổng miễn toàn bộ phí ký túc xá. Bị trừ 15 điểm sẽ mất quyền lưu trú ký túc xá. Các mức xử lý đạt tiêu chuẩn trên phải được trường đơn vị Văn phòng Quốc tế phê duyệt trước khi thực hiện.
- 若有同時犯 2 項以上，採一錯一罰，扣點相加，並發出一張警告單，警告單上勾選或列出所犯錯誤(例如：同時犯 1、2、12 及 23 項，則扣 2+2+3+5 點=扣 10 點)。
Nếu vi phạm đồng thời từ 2 mục trở lên, áp dụng “mỗi lỗi một phạt”, cộng dồn điểm trừ, và chỉ phát một phiếu cảnh cáo. Phiếu cảnh cáo sẽ đánh dấu hoặc liệt kê các mục vi phạm (ví dụ: đồng thời vi phạm mục 1, 2, 12 và 23 → trừ 2+2+3+8 = 10 điểm).
- 警告單種類如附件，請參考使用。
Các loại thông báo cảnh cáo được trình bày trong phụ lục đính kèm để quý sinh viên tiện tham khảo.
- 為避免學生違犯規定，除警告單外，本懲處標準表統一公布於各寢室門後，作為遵守依據。
Để ngăn ngừa sinh viên vi phạm quy định, nhà trường sẽ **niêm yết** bảng tiêu chuẩn kỷ luật này **thống nhất** ở mặt sau cửa mỗi phòng ký túc xá, **bên cạnh** việc phát hành thông báo cảnh cáo, **nhằm** làm căn cứ để các bạn tuân thủ.